



Grupo de trabalho de  
Lexicologia, Lexicografia  
e Terminologia da ANPOLL



## RELATÓRIO DE ATIVIDADES – Período 2008/2010

### GT DE LEXICOLOGIA, LEXICOGRAFIA E TERMINOLOGIA ANPOLL em 29 de junho de 2010

**Coordenadora:** Maria José Bocorny Finatto – UFRGS – mfinatto@terra.com.br

**Vice-coordenadora:** Lídia Almeida Barros – UNESP – São José do Rio Preto – lidia@ibilce.unesp.br

Com base nas propostas para o funcionamento dos GTs, aprovadas pelos coordenadores de GTs em julho de 2007, no XXI Encontro Nacional da ANPOLL, e nas propostas aprovadas na assembléia do GT durante o último encontro nacional em Goiânia (em julho de 2008), considerando-se que esta proposta de gestão esteve sob apreciação dos membros do GT até 04/09/2008, **o GT colocou as metas abaixo resumidas para o período 2008-2010**. Após cada uma dessas metas, indicamos os resultados alcançados ao longo da nossa gestão na Coordenação.

- **META 1:** Receber os relatórios da gestão anterior (biênio 2006 - 2008), encaminhá-los à ANPOLL e **dar andamento às inter-relações entre o GT e a nova Diretoria da Associação.**

**Resultado alcançado.** Os dados do GTLEX estão no Portal da ANPOLL, assim como planos de trabalhos e relatórios de gestão do período 2008-2010. A coordenação participou do encontro XXIV ENANPOLL, em 3, 4 e 5 de agosto de 2009. Nesse encontro, restrito a coordenadores de GT e de PPGs, foi lançado o tema da avaliação interna e externa, incluindo aspectos sobre e da visibilidade da nossa produção via publicações em periódicos. Esse último aspecto gerou um movimento de reconhecimento e de verificação sobre periódicos importantes para cada um dos GTs. A coordenação do GTLEX enviou questionários a cada um dos membros e reuniu as informações obtidas para repassá-las à ANPOLL. O quadro geral dessas indicações foi apresentado durante o Encontro Intermediário do GTLEX em S. José do Rio Preto em novembro de 2009.

- **META 2:** Atualizar as informações dos **membros já cadastrados no GT** (efetivos e convidados) e **cadastrar novos associados** de acordo com as diretrizes estabelecidas pela ANPOLL para a composição dos Grupos de Trabalho.

**Resultado alcançado.** Houve novas filiações de membros efetivos e de membros convidados. Abaixo estão listadas as novas filiações e também a alteração de estatuto de alguns membros já cadastrados, efetuada a pedido dos interessados:

**Novos Membros convidados (discentes):**

1. Albelita Lourdes Monteiro Cardoso – USP – doutoranda
2. Benilde Socreppa Schultz – UNIOESTE- docente PPG
3. Gislaine Rodrigues - UNESP – IBILCE- mestranda
4. Ivanir Azevedo Delvizio – UNESP-IBILCE- doutoranda
5. Rosana Maria Santana Cotrim – UNESP – Araraquara - doutoranda
6. Rosane Malusá Gonçalves Peruchi – FCLAR – UNESP- doutoranda
7. Sheila de Carvalho Pereira Gonçalves – UNESP – IBILCE- doutoranda
8. Tatiana Helena Carvalho Rios UNESP-IBILCE- doutoranda
9. Vivian Orsi - UNESP- IBILCE- doutoranda

**Novos Membros convidados (exterior)\*\*(pesquisadores/docentes):**

Maria Filomena Candeias Gonçalves- Universidade de Évora

\*\* Já são membros nessa categoria - estrangeiros: Maria Celeste Augusto – Universidade de Utrecht (Holanda) e Margarita Correia, Universidade de Lisboa, Portugal. Segundo informações da Presidência da ANPOLL, não há restrição numérica para esse tipo de filiação.

**Novos Membros Efetivos:**

José Carlos dos Santos Azeredo – UERJ

**Alteração de membros convidados para membros efetivos:**

Giselele Olívia Mantovani Dal Corno – docente PPG UCS  
Carmem Maria Faggion – docente PPG UCS  
Patrícia Chittoni Ramos Reuillard – docente PPG UFRGS, grupo TERMISUL  
Mariângela Araújo – docente PPG USP  
Vitória Regina Spanghero – docente PPG UFSM

**Alteração de membros efetivo para membros convidados (a pedido):**

Claudia Xatara – UNESP/IBILCE

- **META 3: Promover melhoramentos contínuos dos conteúdos do site do GT**, buscando qualificá-lo como um ponto de informações sobre pesquisas e atividades dos membros do GT, de acordo com as diretrizes da ANPOLL.

**Resultado parcialmente alcançado.** Os dados do GTLEX e dos Encontros Intermediários estão no site do GTLEX hospedado em servidores da UFU. Houve uma consulta durante o VII ENGTLEX sobre quais novas melhorias poderiam ser implementadas. Os colegas Adila Naud de Moura e Cláudio Cezar Henriques apresentaram uma avaliação inicial do site para guiar futuras expansões. Não foi possível implementar boa parte das melhorias sugeridas por dificuldades técnicas. O site, entretanto, permanece ativo e relativamente atualizado. A parte do GTLEX no Portal da ANPOLL foi devidamente atualizada e contém a nominata relativamente atualizada de membros. O dado de cada membro deve ser copiado individualmente, o que gera alguma demora. As informações colocadas até o momento estão em: <http://www.anpoll.org.br/portal/gts/index.php#>

- **META 4:** Acompanhar e incentivar as tratativas entre representantes do GT, especialmente designados no encontro de Goiânia, e o MEC/ Secretaria de Educação a Distância no que tange às discussões sobre a elaboração de um **Dicionário Escolar *On-Line*** cuja elaboração estaria a cargo do GT.

**Resultado não alcançado.** A pessoa que se colocou perante o GTLEX como representante do MEC retirou a proposta por falta de condições para sua implementação e as tratativas foram interrompidas.

- **META 5:** Promover a realização do **VII Encontro Intermediário do GT**, na UNESP de São José do Rio Preto- SP, em período a ser definido, mantendo-se um espaço para participação de estudantes de pós-graduação, membros do GT.

**Resultado alcançado.** O VII ENGTLEX ocorreu em São José do Rio Preto - SP – junto ao IBILCE – nos dias 16, 17 e 18 de novembro de 2009. Anfitrião: Programa de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos da UNESP de São José do Rio Preto.

Coordenação: Maria José B. Finatto e Lídia Almeida Barros

Comissão Organizadora Local

- . Lidia Almeida Barros
- . Maurizio Babini
- . Marilei Amadeo SABINO
- . Dantielli Assumpção Garcia
- . Karina Rodrigues
- . Letícia Bonora Teles
- . Maria Teresa Martins
- . Marisa Hitomi Ashikawa
- . Tatiana Helena Carvalho Rios
- Vivian Regina Orsi Galdino de Souza

Na programação, tivemos:

- 06 mesas redondas;
- 02 sessões de teses/dissertações recentemente defendidas;
- 01 sessão especial com trabalhos em andamento no PPG anfitrião;
- 01 sessão especial para apresentação do andamento dos trabalhos do grupo do DHPB;
- 02 reuniões de negócios para discussão e planejamento de ações do GT;
- 01 sessão de lançamento de livros;
- 01 sessão de pôsteres para relatos de pesquisa com trabalhos em andamento e trabalhos recém – finalizados.

Foram cerca de **80** os inscritos e, entre esses, tivemos a presença de vários estudantes de graduação e de pós-graduação da UNESP de São José do Rio Preto.

- **META 6:** Auxiliar a Associação Nacional a promover o **Encontro da ANPOLL em 2010**, de modo a acolher a participação de membros efetivos e de estudantes de Pós-Graduação, orientados por membros do GT. A intenção seria manter o formato de funcionamento que privilegiasse maior discussão. Os orientandos de pós-graduação de membros do GT poderão apresentar trabalhos na modalidade “pôster” desde que fossem previamente filiados ao GT.

### **Resultado parcialmente alcançado.**

No XXV ENANPOLL, dado o exíguo espaço para atividades dos GTs, só pôde haver participação ativa de Membros Efetivos. Essa foi uma deliberação do GT tomada por ocasião do VIIENGTLEx em S. José do Rio Preto à medida que soubemos do espaço disponível para os GTs. Ainda assim, tivemos 21 trabalhos inscritos, o que envolveu a participação de 27 membros efetivos do GT. A participação de discentes de PPGs limitou-se à condição de ouvinte.

- **META 7:** Oferecer no *site* do GT e fazer circular entre os membros uma **agenda de eventos** relacionados aos estudos do léxico e áreas afins.

**Resultado parcialmente alcançado** – as notícias de eventos circularam apenas via e-mails da Coordenação aos membros do GT. Isso ocorreu porque a atualização do *site* do GTLEX requer trabalho de terceiros.

- **META 8: Divulgar as pesquisas desenvolvidas pelos membros do grupo e promover a sua integração** com diferentes áreas dos Estudos da Linguagem por meio dos seguintes mecanismos:

1. Dar andamento e promover, junto com as colegas organizadoras da gestão anterior, a publicação do **volume IV** do livro *As Ciências do Léxico – Lexicologia, Lexicografia e Terminologia*, publicação oficial de caráter bianual.
2. Promover a continuidade da coleção *As Ciências do Léxico, volume V*, atendendo aos padrões de qualidade dos órgãos de fomento da Pós-Graduação brasileira.
3. Estimular novas publicações de trabalhos – números especiais ou números temáticos de Revistas de Programas de Pós-graduação – principalmente as que atendam aos requisitos do sistema Qualis.
4. Incentivar o desenvolvimento de projetos integrados de pesquisa envolvendo membros do grupo.
5. Promover e incentivar a presença e a inserção das áreas de pesquisa do GT em eventos de associações de pesquisa nacionais e internacionais.
6. Dialogar com a Diretoria da ANPOLL com vistas a promover, sempre que possível, a visibilidade e a participação do GT em meio às suas ações.

**Resultado alcançado.** O volume **IV** da série *As Ciências do Léxico*, bem como o volume **V** serão apresentados aos colegas por ocasião do XXV ENANPOLL. O volume **IV** alcançou mais de 620 páginas e o volume **V** 500 páginas. Vale registrar a expansão em termos de números de trabalhos publicados, o que reflete a expansão do GT.

Além dessas obras, temos a iminente publicação *on-line* organizada pelas colegas Lídia A. Barros e Aparecida Negri Isquerdo de um livro que contempla os trabalhos apresentados no VII EnGTLex e no Encontro de Goiânia (que não tenham sido publicados n' *As Ciências do Léxico V*). Esta obra será publicada pela *Cultura Acadêmica* (selo da Editora da UNESP) em parceria pela Pró-Reitoria de Pós-Graduação da UNESP.

Além do quesito *publicações e visibilidade da produção intelectual do GTLEX*, as solicitações da ANPOLL no sentido de se reconhecerem as demandas de publicação e

de interesse sobre publicações de periódicos em meio a cada GT foram prontamente atendidas. Assim, no tocante aos periódicos que integram o QUALIS/CAPES, o GTLEX pôde manifestar-se sobre quais são os veículos de seu maior interesse e indicou que veículos deveriam estar contemplados. Na demanda sobre o QUALIS Livros, as obras produzidas pelo GT na série *As Ciências do Léxico* foram devidamente encaminhadas para reconhecimento e avaliação.

- **META 9: Qualificar os formatos para os encontros do GT, de modo que sejam cada vez mais produtivos.**

#### **Resultado alcançado.**

O Encontro Intermediário VII ENGTLEX pôde acolher participação de **todos** os membros do GT interessados. Membros efetivos e convidados puderam apresentar as suas contribuições e a discussão foi muito proveitosa, tendo em vista que não houve sobreposições de atividades e que envolveu tanto docentes como discentes de Programas. Assim, todos os participantes puderam integrar-se a todos os tópicos tratados.

Quanto ao encontro ENANPOLL, infelizmente permaneceu um espaço reduzido para acomodar todas as atividades do GT. Esse encontro será desenvolvido em apenas três turnos (um dia completo, manhã e tarde, e uma manhã), devendo abrigar todas as temáticas de estudo do grupo e, ainda, reuniões administrativas. Conforme deliberado no VII ENGTLEX, houve espaço preferencial para a participação de membros efetivos, estimulando-se trabalhos em co-autoria para promoção de integração e melhor aproveitamento do tempo disponível. Também conforme decisão do VII ENGTLEX, a sistemática de resumos expandidos foi revista e criticada em sua eficácia. A sugestão foi de deixar os resumos *on-line* sempre acessíveis no *site* do GTLEX e de os seus autores aproveitem as suas versões expandidas para a elaboração de artigos curtos produzidos pós-encontro. Para os próximos encontros intermediários, esse formato de apresentação de resumos deverá ser rediscutido.

Porto Alegre e São do Rio Preto, em 29 de junho de 2010.



Maria José B. Finatto



Lídia Almeida Barros